

Banakako formatua: 5 urte

Formato individual: 5 años



EUSKO JAURLARITZA

HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA
ETA KULTURA SAILA



GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA


Haurren Garapena Behatzeko Eskala **Escala De Observación Del Desarrollo Infantil**

IKASTETXEA: CENTRO:			
Izen-abizenak: Nombre y apellidos:			
Jaiotze-data: Fecha de nacimiento:	Adina: Edad:		Sexua: Sexo:
Behaketa-data: Fecha de Observación:			
BEHATZAILEA: OBSERVADOR:			

5 URTEKO NESKA-MUTIKOAK / NIÑOS Y NIÑAS DE 5 AÑOS


Adin honetako umeek, gehienek behintzat, honako jarrera edo jokabidea daukate. Markatu behatzen ari zaren umeak zer erakusten duen.




La mayoría de los niños y niñas de esta edad presentan las siguientes conductas o comportamientos. Señale aquellos que exhibe el niño o niña que está observando.

	GARAPENAREN ARLOAN: MOTORRA ETA FISIKOA <i>AREA DE DESARROLLO: MOTOR Y FÍSICO</i>
1	Ondo entzuten du: burua biratzen du bere izena entzundakoan, eta zaratak aztoratzen du. <i>Oye bien: se vuelve al oír su nombre y/o se sobresalta con los ruidos.</i>
2	Ondo ikusten du: objektu, ipuin eta jostailuak distantzia egoki batera edukitzen ditu, ez ditu begiak behartzen eta ez da burua okertzen begiratzeko. <i>Ve bien: mantiene los objetos, cuentos, juguetes a cierta distancia, no frunce los ojos ni ladea la cabeza al mirar.</i>
3	Hanka motzean ibiltzen da. <i>Salta a la pata coja.</i>
4	Triangeluak eta bestelako irudi geometrikoak kopiatzen ditu. <i>Copia triángulos y otras figuras geométricas.</i>

Haurren Garapena Behatzeko Eskala


Escala De Observación Del Desarrollo Infantil


	GARAPENAREN ARLOA: PERTSONALA ETA SOZIALA <i>AREA DE DESARROLLO: PERSONAL Y SOCIAL</i>
5	Gehienetan errealtatea eta fantasia bereizten ditu. <i>Habitualmente distingue la realidad de la fantasía.</i>
6	Lagun-minak ditu eta zaindu egiten ditu. <i>Tiene amigos/as predilectos/as y cuida su amistad.</i>
7	Besteen behar eta sentimenduekiko enpatia adierazten hasten da. <i>Comienza a demostrar empatía por los sentimientos y necesidades de los otros.</i>
8	Gauzak modo autonomoan egin nahi ditu. <i>Quiere hacer las cosas de manera autónoma.</i>
9	Beste umeeekin elkarlanean aritzen da. <i>Colabora con otros niños/as.</i>
10	Arauk ulertu eta gehienetan errespetatzen ditu. <i>Entiende y habitualmente respeta las normas</i>
11	Inoren laguntzarik gabe janzten eta eranztzen da. <i>Se viste y desviste sin ayuda.</i>
12	Bakarrik moldatzen da komunean. <i>Utiliza el baño solo/a.</i>

	GARAPENAREN ARLOA: PERTZEPZIOA-ULERMENA, ETA ARAZOAK KONPONTZEA <i>AREA DE DESARROLLO: PERCEPTIVO-COGNITIVO Y DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</i>	
13	Sei gorputz-atal edo gehiago dituzten giza irudiak marrazten ditu. <i>Dibuja una figura humana con seis o más partes del cuerpo.</i>	
14	Hizki nahiz zenbakiak idazten ditu. <i>Escribe letras y números.</i>	
15	Eguneroko bizimoduko kontzeptuak erabiltzen ditu (dirua, janaria, erosketak...). <i>Maneja conceptos de la vida diaria (dinero, comida, compras...).</i>	
16	Hamar objektu baino gehiago kontatzen ditu. <i>Cuenta diez o más objetos.</i>	
17	Hamar pieza edo gehiagoko puzzle berriak osatu ditzake. <i>Puede completar puzzles nuevos de diez piezas o más.</i>	
18	Kausazko erlazioak egiten ditu: badaki zer gertatuko den zerbaiten ondorioz. <i>Maneja relaciones causales: puede decir qué ocurrirá a consecuencia de algo.</i>	
19	Denboraren kontzeptua gero eta hobeto ulertzen du (atzo, gaur, bihar, arratsaldea, gaua...). <i>Tiene una mejor comprensión del concepto tiempo (ayer, hoy, mañana, tarde, noche...).</i>	
20	Hiru ekintzarako edo gehiagoko aginduak betetzen ditu. <i>Sigue instrucciones para realizar tres o más acciones.</i>	

Haurren Garapena Behatzeko Eskala

Escala De Observación Del Desarrollo Infantil

	GARAPENAREN ARLOA: HIZKUNTZA ETA KOMUNIKAZIOA <i>AREA DE DESARROLLO: LENGUAJE Y COMUNICACIÓN</i>
21	Argi hitz egiten du. <i>Habla con claridad.</i>
22	Bere izen-abizenak eta non bizi den esaten du. <i>Dice su nombre, apellidos y dónde vive.</i>
23	Geroaldia erabiltzen du. <i>Utiliza el tiempo futuro.</i>
24	Galderak egiten ditu <i>nork, nola, noiz eta halakoak</i> erabiliz. <i>Utiliza quién, cómo, cuándo... al hacer preguntas</i>
25	Sei hitz baino gehiagoko esaldiak erabiltzen ditu. <i>Utiliza frases de más de seis palabras.</i>
26	Ipuinak eta istorioak kontatzen ditu menpeko esaldiak erabiliz. <i>Cuenta un cuento o una historia utilizando frases subordinadas.</i>

	GARAPEN GOIZTIARRA (Begiratu jarraibideak bete baino lehen) <i>DESARROLLO PRECOZ</i> (Mire las instrucciones antes de cumplimentar)
27	Lidergoa jokoetan. <i>Liderazgo en los juegos.</i>
28	Konstantea eta saiatua da bere intereseko gaitan, bukatu arte. <i>Es constante y persistente en las tareas que le interesan, hasta que las termina.</i>
29	Arlo sozialen inguruko kezkak adierazten ditu: pobrezia, ingurugiroa. <i>Se preocupa por temas sociales: la pobreza, el medio ambiente...</i>
30	Haur gazteagoekin edo nagusiagoekin harreman hobeagoak izaten ditu. <i>Se relaciona mejor con niños/as más jóvenes o más mayores</i>
31	Etika eta justiziaren sentsua oso garatua du. <i>Tiene un elevado sentido de la ética y de la justicia</i>
32	Zuzeneko azalpen gabe ezagutzak bereganatzen ditu. <i>Adquiere algunos conocimientos sin explicación directa.</i>
33	Ezohizko oroimena du. <i>Tiene una memoria y retentiva inusuales</i>
34	Gauzen arteko harremanak erraz bilatzen ditu, transferentziak eginez. <i>Hace transferencias o encuentra con facilidad relaciones entre las cosas.</i>
35	Erronka eta asmakizunak oso gustukoak ditu. <i>Le gustan los retos y se interesa por los inventos.</i>
36	Ordutan denbora neurtzen ikasten du. <i>Aprende a contar el tiempo en horas.</i>
37	Hiru agindu baino gehiago alderantziz betetzen ditu. <i>Sigue instrucciones de más de 3 acciones en orden inverso.</i>
38	Galdera originalak, sakonak eta abstraktuak egiten ditu. <i>Realiza preguntas inusuales por su originalidad, profundidad, abstracción.</i>

Haurren Garapena Behatzeko Eskala

Escala De Observación Del Desarrollo Infantil

GARAPENAREN ALTERAZIOAREN BAT ADIERAZTEN DUTEN ALERTA-SEINALEAK. JARRAIPEN BEREZIA BEHAR DU UMEAK, ARRISKU BIOLOGIKO, PSIKOLOGIKO EDO SOZIALAGATIK (Begiratu jarraibideak) SIGNOS DE ALERTA PARA ALTERACIONES DEL DESARROLLO. NIÑO O NIÑA DE ESPECIAL SEGUIMIENTO POR RIESGO BIOLÓGICO, PSICOLÓGICO Y/O SOCIAL (Mire las instrucciones)	
A	Sarritan erortzen da, ibilera baldarra dauka. <i>Se cae mucho, tiene una marcha muy inestable.</i>
B	Ez ditu ohiko tresnak modu funtzionalean erabiltzen (koilara, sardeska, orrazia...). <i>No utiliza objetos habituales de manera funcional (cuchara, tenedor, cepillo del pelo...).</i>
C	Korrika, salto edo mugimendu gehiegi egiten du. <i>Corre, salta, se mueve en exceso.</i>
D	Ez da gai arropak erantzeko. <i>No es capaz de quitarse la ropa.</i>
E	Beste umeekin jolasteko inongo interesik ez dauka. <i>No muestra interés en jugar con otros niños y niñas.</i>
F	Jolas estereotipatuak zein errepikakorrek egiten ditu, funtzionalitate gabe eta objektu batzuekin bakarrik. <i>Realiza juego estereotipado y repetitivo, solo con algunos objetos y sin carácter funcional.</i>
G	Neurritz kanpoko ardurak edo interes oso murriztuak azaltzen ditu. <i>Muestra una preocupación absorbente o un patrón de intereses muy limitado.</i>
H	Kosta egiten zaio bakarrik jatea, lo egitea edo komuna erabiltzea era autonomoa. <i>Tiene problemas para comer, dormir o usar el baño de manera autónoma.</i>
I	Apatiko eta triste azaltzen da. <i>Se muestra apático y triste.</i>
J	Ez du emoziorik adierazten, edo emozio ezberdin gutxi adierazten du. <i>No expresa emociones o lo hace de manera poco variada.</i>
K	Barnerakoiegia eta pasiboegia da. <i>Se muestra demasiado retraído y pasivo.</i>
L	Muturreko jokabideak ditu (gehiegizko beldurra, tristura, lotsa edo erasoak). <i>Muestra conductas extremas (demasiado miedo, tristeza, timidez o agresión).</i>
M	Errealitatea eta fantasia ez ditu bereizten. <i>No distingue entre realidad y fantasía.</i>
N	Kontrola galtzen du, oihu egiten du, aurre egiten du. <i>Pierde el control, chillar, se muestra desafiante.</i>
Ñ	Ez du agindurik betetzen. <i>No sigue instrucciones.</i>
O	Erraz distraitzen da, eta zaila egiten zaio zerbaitetan 5 minutu baino gehiago aritzea. <i>Se distrae con facilidad, tiene dificultades para concentrarse en una tarea más de 5 minutos.</i>
P	Ez da gai 6 kubo baino gehiago pilatzeko. <i>No apila 6 o más cubos.</i>
Q	Ez ditu bere izen-abizenak eta adina esaten. <i>No dice su nombre, apellido y edad.</i>
R	Ez du bere gauzetaz edo egiten duenaz hitz egiten. <i>No habla de sus cosas o de lo que hace.</i>
S	Ez du "ni" edo "zu" erabiltzen. <i>No usa el "yo" y el "tú".</i>
T	Lortutako abileziak galdu egin ditu. <i>Pierde habilidades que había logrado.</i>

Haurren Garapena Behatzeko Eskala

Escala De Observación Del Desarrollo Infantil

Nahi al duzu beste zeozer esan edo gehitu?

¿Quiere señalar algo más o realizar algún comentario?

KONTUZ! /¡ATENCIÓN!

Eskala honetan adierazi ditugun ALERTA-SEINALETATIK bat edo beste sumatzen baduzu, esaiozu berehala aholkulariari.

Si ha observado la presencia de alguno de los SIGNOS DE ALERTA considerados en esta Escala, comuníquelo a la mayor brevedad posible al CONSULTOR/A.